

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano, 07/12/2018

Risposte a domande di chiarimento del 06/12/2018

Antworten auf Erklärungsanfragen vom 06/12/2018

La tabella criteri riporta il seguente paragrafo:

Die Tabelle Bewertungskriterien sieht folgendes vor:

"Occorre presentare una relazione di massimo 8 facciate formato DIN A4 (carattere Arial o simile, 12 pt, interlinea 1,5, margini 2 cm), nella quale devono essere illustrati i singoli sottocriteri. La relazione deve includere una dettagliata descrizione degli elementi indicati nei criteri motivazionali così come una referenza pertinente. Ai fini della valutazione devono essere presentati i curricula dei professionisti che effettuano i lavori e/o dell'azienda in formato Europass. "

„Es muss ein Bericht auf max. 8 DIN A4 Seiten (Schriftart Arial oder Ähnliches, 12 pt, Zeilenabstand 1,5, Seitenränder 2 cm) abgegeben werden. Darin müssen die einzelnen Unterkriterien erläutert werden. Der Bericht muss eine detaillierte Beschreibung der Elemente der Begründungskriterien sowie eine einschlägige Referenz beinhalten. Für die Bewertung des Unternehmens und/oder der ausführenden Fachleute müssen Lebensläufe im Europass-Format eingereicht werden.“

Si chiede se i curricula rientrano nel computo delle 8 facciate della relazione o se sono da considerare documenti a parte.

Es wird nachgefragt, ob die Lebensläufe in den 8 Seiten Bericht enthalten sein müssen oder ob sie zusätzlich abgegeben werden können?

STA - Südtiroler Transportstrukturen AG • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen
STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano
Tel. +39 0471 312 888 • info@sta.bz.it • sta@pec.bz.it • www.sta.bz.it

Ges.Kapital - capitale soc.: Euro 14.860.000 • MwSt.-Nr. - p. IVA: 00586190217
Handelsregister Bozen - registro delle imprese Bolzano: BZ 87527 • Einpersonengesellschaft - Società unipersonale
Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
File: I\03 BINGOD Ausschreibungen\D11 Assistenz Ticketing-MaaS\D12 Ausschreibungsunterlagen\181207 Risposte a richiesta di chiarimenti.docx

I Curricula sono da considerarsi a parte e non rientrano nel computo delle 8 facciate.

Die Lebensläufe können zusätzlich zum Bericht abgegeben werden und müssen nicht in den 8 Seiten enthalten sein.